

## Yëkkuö tsá kit Pablo tö Timoteo a 1 Timoteo

Pablo tö yëkkuö kit mañat Jesús mik erblökwakpa wökirpa a, e' et e' dör itsá kititö Timoteo a e'. Yëkkuö i' dör ie' pattoie wes ie' pa kawöta s'wëttsuk s'wökirpaie.

Timoteo dör Pablo wapiöuk ikanè a. Mik ie' bak duladula eta Pablo tö ie' klöq' kaneblök ie' ta. Timoteo bak senuk ká kiè Lистра ate Asia ee. Ie' yé dör griegowak ena imì dör Israel aleri. Mik Pablo tö Jesús tté buaé paka' Lистра eta Timoteo erblè' Jesús mik. E' ukuökì mik Pablo skà bak Lистра eta ie' tö Timoteo shukit kaneblök ie' ta (Hechos 16.1-4). E' ukuökì Timoteo kaneblè' taië Pablo ta Jesús tté buaé pakök ká kua'kì kua'kì a. E' ukuökì ta Timoteo bak Jesús mik erblökwakpa wëttsuk Éfeso. Pablo tö yëkkuö i' kit Timoteo a ie' kimoie wes ie' ké senuk kaneblök.

E' kíieta se' wése ké kaneblök Jesús mik erblökwakpa wökirpaie ena e' pa kimukwakpaie, e' kit Pablo tö Timoteo a. Ñies Jesús mik erblökwakpa tso' Éfeso e' pa shua kabene tso' taië. Pè' welepa tö s'wöbla'weke kache tté wa, esepa kí talarke taië, e' ché Pablo tö Timoteo a tö wes ie' kawöta ttè ese shülök.

Yëkkuö i' tö se' kimèmi taië i'ñe ta. Yëkkuö i' tö se' a ikkachè tö se' wése kawöta shushtë s'wökirpaie, ñies se' wése kawöta shushtë s'wökirpa kimukwakie. E' kíieta wes s'wökirpa ké kaneblök e' tso' kitule yëkkuö tsá kit Pablo tö Timoteo a e' kì.

### *Shke'wè*

<sup>1</sup> Ye' dör Pablo. Ye' dör Cristo Jesús ttekölpa tsá, e' pa eköl. Skököl dör S'tsatkökwak ena Cristo Jesús mik se' erblöke, e' pa ye' ka' kanè e' wà uk. <sup>2</sup> A Timoteo, ye' tso'

yèkkuö i' shtök be' a. Be' dör wes ye' alà chók es ttè mik se' erblöke e' wa. Skèköl dör S'yé ena Skèkèpa Cristo Jesús, as e'pa er buaë chò be' a ena be' saù er siarè wa ñies sene bèrè mù be' a.

*Se' wöbla'ukwakpa kache tté wa, esepa wöklö'ú*

<sup>3</sup> Mik ye' minea Macedonia, eta ye' kköyè' be' a: “Be' e' tsuat Éfeso pè' welepa tso' ee e'pa a ichó tò kè s'wöbla'war kache tté wa.” <sup>4</sup> Ie'pa kawö chöke taië se' ditséwö bak ká iaiäe e' tté pakè wa. Ttè e' kè erta'wa, e' dör ttè èse. Ichó ie'pa a tò kè yi wöbla'wariä kache ttè ese wa. Ttè ese ki sulu s'ñi chò. Ttè ese tò, i weke Skèköl tò se' erblé ie' mik e' wa, ese wöklö'weke.

<sup>5</sup> Ye' ki ikiane tò s'yamipa ñi dalèritsò er maneneë wa, erbikè bua' wa. Mik ie'pa ñi dalèritsò es, eta e' wa iwènewa tò mokì ie'pa erblöke Jesús mik. E' kueki ye' tò be' ké s'wöbla'ukwakpa kache tté wa esepa wöklö'uk, kè kar s'wöbla'uk. <sup>6</sup> Ie'pa welepa tò ttè mokì méat ta ittémirak biraraë. <sup>7</sup> Ie'pa erkiöke s'wöbla'uk ttè dalöiëno wa. Eré ipakekerakitö wes ichópa éna iwà anerak buaë es, eré iwákpa kè éna iwà ane.

<sup>8</sup> Se' wa ijcher tò ttè dalöiëno e' dör buaë, eré se' kawöta iwà jchenukwa tò i kueki imeneat. <sup>9</sup> Se' wa ijcher tò ttè dalöiëno, e' kè meneat s'ser yësyësë esepa shuloie. E' skéie imeneat wépa kè senak yësyësë, wépa tò ttè dalösewekewa, wépa dör pè' sulusi, wépa e' wamblò sulu, wépa kè tò Skèköl ena ie' siwé dalöie, wépa tò imi ö iyé ttèwa, wépa dör s'ttökwakpa, <sup>10</sup> wépa trèr, wépa serke wépa ta alakölpa skéie, wépa tò s'ditsö ekibleke watuè, wépa dör kachökwakpa, wépa tò s'kkateke kache wa, ñies wépa tò i skà kè dör ttè yësyësë sini'kuè ese wambleke,

esepa k̄os sh̄uloie ttè dalöiëno meneat. <sup>11</sup> Es ttè buaë ichökle e' t̄o se' a ikkacheke. Ttè e' pakè kané me'at Skököl k̄ikaulek̄a taië, e' t̄o ye' ulà a.

*Pablo tö wëstela ché Cristo a*

<sup>12</sup> Skëképa Cristo Jesús t̄o ye' er diché ieke. Ie' isuéwa t̄o ye' ttò mok̄ië, e' kuek̄i ye' me'kait̄o kaneblök ie' a. E' kuek̄i wëstela chèyö ie' a taië. <sup>13</sup> Ye' bak ie' chök suluë. N̄ies ye' bak ie' ttökatapa chök suluë, we'ikök siarë. Erë Skököl t̄o ye' sué er siarë wa, kam ye' erblò ie' mik e' kuek̄i. Ì wamblë' ye' t̄o ie' ta, e' wà kè ane ye' éna t̄o e' dör suluë, e' kuek̄i ie' t̄o ye' sué er siarë wa. <sup>14</sup> Es Skëképa Jesús er buaë ché ye' a taië shutë as ye' erblò ie' mik, n̄ies as ye' t̄o s'malepa dalëritsò buaë Cristo Jesús ttò wa.

<sup>15</sup> Cristo Jesús dë'bit̄u k̄a i' a pë' sulusipa tsatkök. Ttè e' dör yësyësë je', sulitane ké iklö'uk. Ye' bak e' wamblök suluë sulitane tsata. <sup>16</sup> Erë Skököl t̄o ye' sué er siarë wa, ie' t̄o ye' tsatkée sulitane a ikkachoie t̄o k̄os Jesucristo t̄o se' dalë'ttseke enaë er bua' wa. Ie' t̄o iwé es as sulitane erblò Jesús mik wes ye' es ta sene michoë dè ie'pa ulà a. <sup>17</sup> Skököl dör s'blú yöbië, kè duöta'wa, kè wërta'wa, e' dör eköl ème. ¡As sulitane t̄o ie' dalöiö taië, ie' k̄ikòk̄a taië këkraë!

<sup>18</sup> A Timoteo, be' dör wes ye' alà es, ye' t̄o be' ké iwakanéuk wes Skököl tteköl t̄o iyë'bak be' a es. Be' e' tkówa darërë wes n̄ippökwak bua'buwa n̄ippò es. <sup>19</sup> Be' erblò michoë Jesús mik. Be' erbikò buaë e' wà iutó. Welepa kè wa ierbikò buaë e' wà iütëne, e' kuek̄i ie'pa erblöke Jesús mik e' olo'yé ie'pa t̄o. <sup>20</sup> Esepa tso' böll kiè Himeneo ena Alejandro. Ie'pa métt̄sa ye' t̄o Satanás ulà a as iwötkirdak t̄o Skököl kè yërta' suluë.

## 2

*Skëköl a ikiösö sulitane ki*

<sup>1</sup> A Timoteo, ttè i' cheke ye' tö be' a e' dör ttè bua'ie: Jesús mik erblökwakpa kawöta Skëköl a ikiök sulitane ki kekraë. Ichó ie'pa a tö ie' a ikió tö ie' tö sulitane kimè, ñies wëstela chó ie' a sulitane ki. <sup>2</sup> Ie' a ikió wëpa tso' se' blúpaie se' wökirpaie esepa kos ki as ie'pa s'wëttsù buaë. Ie'pa tö iwé es, e' ta se' serdaë bèrë buaë Skëköl dalöiök è, kè ñi chöta' suluë. <sup>3</sup> E' dör buaë, ñies iwër buaë Skëköl dör S'tsatkökwak e' wa. <sup>4</sup> Ie' ki ikiane tö sulitane tsatkër. Ñies ie' ki ikiane tö sulitane éna ttè mokië e' wà ar. <sup>5</sup> Ttè e' dör i' es:

Skëköl dör eköl ème.

Ñies wëm tso' eköl ème, e' tso' se' tté chök Skëköl a, e' dör Cristo Jesús.

<sup>6</sup> Ie' wák e' me'ttsabak ttèwà sulitane nuì skéie.

E' bak mik Skëköl tö ikéwö me'wà eta, as sulitane wà ijcher tö moki ie' éna se' tsatkak.

<sup>7</sup> Ttè e' wà pakök Skëköl tö ye' klöo'bak Jesús ttekölpa tsá e'pa ekölie. Ie' tö ye' patké' pé' kè dör judiowak esepa wöbla'uk ttè moki mik se' erblöke e' wa. Ì ché ye' tö e' dör mokië, e' kè dör kache.

<sup>8</sup> Bitökicha a' ñi dapa'uke ká wa'ñe, eta ye' ki ikiane tö wëpa ttö Skëköl ta er batse'r wa, kè ulune yi ki, kè ñi chöta'. <sup>9</sup> Ñies ye' ki ikiane tö alakölpa e' paiö buaë, kè dör ichkà kkachök. Alakölpa kè kàne íyi tulökka taië itsà ki. Ñies ie'pa kè kàne e' kitkökka taië íyi wöñarke dalölöë oroie ñie ese wa. Datsi' tuè darërë ese kè iër e' ttsoka taië. <sup>10</sup> E' skéie ie'pa ké e' kitkökka ì buaë wekerakitö ese wa wes alakölpa e' chö tö ie' tkëulewà darërë Skëköl ttè a esepa ké senuk es. <sup>11</sup> Ie'pa kawöta s'wöblarke e' kittsök bèrë dalöië wa. <sup>12-14</sup> Skëköl tö Adán yö' kewe, e' ukuöki ta

Eva yö'itö. Ñies Adán kè kītēne, Eva kītēne, es ie' tō Skököl ttè dalöseo'wā. E' kuekī mik a' ñi dapa'uke Skököl dalöiök, etā ye' kī ikiane tō alakölpa tulur bèrē. Ye' kè tō kawō mè ie'pa a s'wöbla'uk. Ñies ye' kè tō kawō mè ie'pa a e' alökka wēpa kī. <sup>15</sup> Erē alakölpa tō ila'r kaneweke buaë ena ierblöke Jesús mik ena s'dalëritseke ena iserke bats'e'r ena ierbiköke buaë yösyēsē e' kos a itkērie, e' tā itsatkērdarak.

### 3

#### *Skökēpa Jesús ichapa erule e'pa wökirpa*

<sup>1</sup> Ttè i' dör yösyēsē: Yi éna kanēblak Skökēpa Jesús ichapa erule e'pa wökirie, e' tā ese éna kanē buaë wāk. <sup>2</sup> E' kuekī esepa ké senuk yösyēsē, kè kī ì sulu kuēpa yi tō ikkatoie. Esepa ké alaköl tsukwā eköl è, e' dalöiök taiē, kè kàne trēnuk. Esepa ké e' kkö'nuk buaë, kabikeitsök buaë, ñies senuk yösyēsē as idalöiēr. Esepa ké s'yamipa datse bānet, esepa kiökwa buaë iu a. Esepa a buaë s'wöblar Skököl ttè wa. <sup>3</sup> Esepa kè kàne e' ttökka blo' wa. Esepa kè dör kēsik tsiriwētā', e' skéie ie' er buaë chò sulitane a tā iserke bèrē. Esepa kè er me'rie inuköl kī. <sup>4</sup> Esepa dör iu wökir buaë. Ñies esepa ala'r wöblane buaë ie' ttò dalöiök, ñies sulitane dalöiök. <sup>5</sup> Esepa kè dör iwák u wökir buaë, e' tā ŷwes idömi Skököl ichapa erule e'pa wökirie buaë? <sup>6</sup> Wēpa míwā erpa Skököl ttè a, esepa kè menukka s'wökirpaie dö' ie' ttsökā taiē tā iwömerttsā weinuk wes bé es. <sup>7</sup> Ñies e' wakpa ké senuk yösyēsē as wēpa kè dör Skökēpa Jesús ichapa esepa tō idalöiö. Kè dör es, e' tā ie'pa tō iwayuēmi tā ijaērkami tā iarmine wes bé kī ikiane es.

#### *Skökēpa Jesús icha wökirpa e'pa kimukwakpa*

<sup>8</sup> Es ñies Skökēpa Jesús ichapa erule wökirpa e'pa kī-mukwakpa ké senuk yösyēsē as idalöiēr. Esepa ké ttök

mokj. Esepa kè kàne e' ttökka blo' wa. Esepa kè kàne inuköl klö'uk kache wa. <sup>9</sup> Esepa ké e' tkökwä darëré ttè mik se' erblöke kkayëne se' a, e' a erbikè maneneë wa. <sup>10</sup> Wépa merkeka iwökirpa kimukwakpaie, esepa kawöta suè kewe tö is iserdak. Kè iki ì nuí ta', e' ta imerkami kimukwakpaie. <sup>11</sup> Esepa alakölpä ñies ké senuk buaë as idalöier. E'pa kè kàne biyöblök, kè kàne e' ttökka blo' wa. E'pa ké ì kos uk yösyësë. <sup>12</sup> Wépa kanëblak kimukwakpaie, esepa ké alaköl tsukwä eköl ème, e' dalöiök taië, kè kàne trënu. Esepa wöblane buaë ila'r wëttsuk ñies ie' dör iwák u wökir buaë. <sup>13</sup> Kimukwakpa tö iwakanewëke buaë, e' ta ie'pa dalöierdaë, ñies Cristo Jesús ttè mik se' erblöke, e' pakeraëitö kè jaëne.

*Jesucristo siwé kkayë' Skököl tö se' a*

<sup>14</sup> Ye' mú mi' bet be' weblök. Ye' tso' yëkkuö i' shtök be' a <sup>15</sup> dö' ye' wöklör etä be' wä ijcher tö wes se' dör Skököl yamipaië esepa kawöta senuk. Se' dör Skököl chök e' ichapa, e'pa dör wes u chkí bua'ie es ttè mokjè e' tsatkoie iwöklö'woie. <sup>16</sup> Jesucristo siwé e' kkayë' Skököl tö se' a, ttè e' dör mokjè buaë shutëë. Ttè e' dör i' es:

Jesucristo yöne s'ditsöie.  
 Ie' dör yösyësë e' kkayë' Skököl Wiköl tö.  
 Ie' su' Skököl biyöchökwakpa tö.  
 Ie' ttè buaë e' pakane ká wa'ñe wakpa a.  
 Ie' mik pë' erblöke ká wa'ñe.  
 Ie' kinewä buaë ká jai a olo ta' taië eë.

4

*S'wöbla'ukwakpa kache tté wa*

<sup>1</sup> Skököl Wiköl tö ichè yösyësë tö mik ká i' erkewatke, etä taië pë' tö ierblö Jesús mik e' waterattsä. E' skéie ttè

datse wimblupa tö s'kitö'weke esepa wä ena aknamapa wä ese klö'wekerakitö. <sup>2</sup> Pë' e' ò sulu kachò tajë erbikè burinewatke esepa iutekerakitö. <sup>3</sup> Pë' ñe'sepa kè tö s'kè senukwä. Nies ie'pa tö icheke tö chkè wésele kè katar, kè ñar. Erë chkè kos me'atbak Skëköl tö se' a katanoie ñanoie. E' kuëki se' dör Jesús mik erblökwakpa wä ttè mokjè e' jcher, e'pa wä kawö ta' chkè ulitane katök ñuk wéstela chekesö ie' a e' wa. <sup>4-5</sup> Ì kos yö' ie' tö e' dör buaë, kè se' kàne iwatöktsä. Chkè kos batse'ormi ie' ttè wa ena ie' a ikiè wa. E' kuëki ie' a wéstela chésö iki, e' ta inëmisö.

### *Jesucristo kanè méso buaë*

<sup>6</sup> Ttè ekkè wa be' tö se' yamipa wöbla'wé, e' ta be' döraë Cristo Jesús kanè méso buaë ese. Nies iwënewä tö be' er diché iërke buaë ttè mokjè mik se' erblöke e' kos wa. Ttè e' wä iutë'bitu be' tö buaë dò ikkè.

<sup>7</sup> Erë kapakè ëse, kè wä ta', kè tö Skëköl dalöiè, ese kos kè iutar. E' skéie be' e' paulaú kekraë senuk wës Skëköl ki ikiane es. <sup>8</sup> Se' e' diché iöke e' pa kë'woie e' dör bërëbërë buaë se' a ká i' ki è. Erë sene wës Skëköl ki ikiane es, e' tö sene buaë shuteë e' meraë se' a ká i' ki ñies aishkuö ta. <sup>9</sup> Ttè e' dör yösyësë, sulitane ké iklö'uk. <sup>10</sup> Se' erblétke Skëköl chók e' mik, e' kuëki se' dobchöke darërë kanëblök ie' a. Ie' dör sulitane tsatkökwak, erë bua'iewä ie' dör wépa erblé ie' mik esepa tsatkökwak.

<sup>11</sup> Ttè ekkè wa s'yamipa wöbla'ú ta ikó iwä iütök. <sup>12</sup> Kè be' e' muktsä watè be' dör duladula e' kuëki. E' skéie be' ttò wa, be' ser wa, be' s'dalëritsè wa, be' erblò wa ena be' ser batse'r wa ikkachó s'malepa erblöke Jesús mik esepa a tö wës se' ké senuk. <sup>13</sup> Kam ye' dò e' yöki be' e' chó Skëköl yëkkuö aritsök s'yamipa a mik a' ñi dapa'uke etä. Ie'pa wöbla'ú iwa, ie'pa pattó iwa. <sup>14</sup> Mik Skëképa Jesús icha e'

wökirpa ulà me'k̄abak be' k̄i, et̄a Sk̄ököl ttekölpa t̄o iȳe' be' a t̄o ì me' Wiköl Batse'r t̄o be' a kanebloie Sk̄ököl a, e' wakaneú ie' a buaë, k̄e iwe'ikar. <sup>15</sup> Be' e' ch̄ó tt̄e ekk̄e k̄os e' wakanéuk as sulitane t̄o isaù t̄o be' k̄í yörke buaë Cristo tt̄e wa. <sup>16</sup> Wes be' ser ena wes s'wöbla'wèbö e' kk̄o'nú. Be' t̄o iwé es kekraë, e' t̄a be' ena wépa t̄o be' tt̄öke e' ttsé, e' pa k̄os tsatk̄erdaë.

## 5

*Wes be' ké senuk Jesús mik erblökwakpa t̄a*

<sup>1</sup> Wépa k̄ek̄epatke esepa k̄e uñar k̄esik wa, e' sk̄éie ie'pa pattó er bua' wa wes s'yéwö es. Duladulapa pattó wes s'el̄pa es. <sup>2</sup> Es ñies alakölpa k̄ek̄epatke, e' pattó wes s'mì es. Ñies busipa pattó wes s'kutapa es er ȳesyēsē wa.

<sup>3</sup> Alakölpa schó siarēla, k̄e w̄a yi t̄a' e' kk̄o'nuk, esepa dalöiö, esepa kk̄o'nú. <sup>4</sup> Er̄e schópa w̄a ala'r t̄a' ö uyökpa t̄a' ö w̄i'chkepa t̄a' esepa ala'r ö isibayökpa kawöt̄a e' wöbla'uk iw̄ik̄ela ö imì at̄e siarē e' kk̄o'nuk imipa t̄o ie'pa kk̄ona' e' sk̄éie. E' w̄er buaë Sk̄ököl wa. <sup>5</sup> Alakölpa schó k̄e w̄a yi t̄a' e' kk̄o'nuk, serke ekör̄la, morke Sk̄ököl è mik, tt̄öke ie' t̄a' ñiē nañeë, esepa kawöt̄a k̄imè. <sup>6</sup> Er̄e alakölpa schópa e' metts̄a ì sulu wamblök e' ttsē'woie buaë esepa tso' ttsē'ka, er̄e Sk̄ököl a ie'pa dör wes s'duulew̄a es. Esepa k̄e kawö t̄a' k̄imè. <sup>7</sup> Tt̄e e' w̄a iutök s'yamipa k̄ó as k̄e yi t̄o ì sulu k̄ü ie'pa k̄i ikkatoie. <sup>8</sup> Es yi k̄e t̄o iyamipa kk̄o'nè, k̄e t̄o iyamipa ekka kk̄o'nè bua'iew̄a, ese t̄o tt̄e mik se' erblöke e' watétts̄a. Ie' dör suluë tkök̄a p̄e' k̄e erblöt̄a' Jesús mik esepa ts̄ata.

<sup>9</sup> Alakölpa schó k̄i duas de dabom teryök (60) ö k̄í t̄a, senewabak w̄em eköl è t̄a, esepa è kiè shtó k̄imè. <sup>10</sup> E' k̄íie t̄a ijcher sulitane w̄a t̄o ie'pa s'k̄imeke buaë, ie'pa ala'r



talaŋ' buaë, ie'pa tö ipakökwakpa datse bānet esepa ki'wā buaë, kè ie'pa tkine kanè èse uk s'batse'r malepa kimoie, ñies s'weirke esepa kimeke ie'pa tö, ie'pa e' muke íyi buaë kos ese uk e' waweke ie'pa tö. Alakölpa schó esepa kiè shtök se' kawöta yëkkuö ki ikimoie.

<sup>11-12</sup> Erë alakölpa schó kam ki duas dö dabom teryök (60) esepa kiè kè shtar yëkkuö ki, esepa kè kawöta kimè. Ie'pa tö ichèmi Cristo a tö kè sa' serpawane, erë ie'pa erkiöwéne wépa tö, e' ta ie'pa serdawane. Es ie'pa ttè me' kuaë, e' kè dalöiëne ie'pa wā, e' ta e' nuí atë ie'pa ki. E' kueki esepa kiè kè shtar yëkkuö ki as kè itkò ie'pa ta es. <sup>13</sup> Ñies a' tö alakölpa schó esepa kimé etā ie'pa bikërdakā taië, michoë upakök u èt u èt biyöblök suluë, e' tiù mir mir s'yamipa tsiriuk, ttè kè yër ta' ese cherami shabatshabat. <sup>14</sup> E' kueki alakölpa schó iā busipa, esepa a ye' tö ichè tö a' senúwane, a' ala'r kókane, a' wákpa u kaneú. Ie'pa tö iwé es etā pè' kè wöbatsö Jesús ttè wa e'pa kè tö se' chepa suluë. <sup>15</sup> Alakölpa schó welepa anemibakne Cristo ttè yöki tso'ne Satanás ttò iütök, e' kueki ye' tö ichè es.

<sup>16</sup> Alaköl isie dör Jesús mik erblökwak, e' yamipa alè dör alakölpa schó, etā ie' ké ie'pa kkö'nuk as kanè e' kè arka Skëképa icha malepa ki. Es imalepa tö alakölpa schó kè wā yi ta' e' kkö'nuk, esepa kkö'nemi.

<sup>17</sup> Skëképa Jesús icha erule erule e'pa wökirpa tö se' wëtseke buaë, esepa kawöta dalöië taië patuë buaë. Ie'pa wépa e' ché s'pattök s'wöbla'uk Skëköl ttè wa, esepa kawöta pasuë bua'iewā. <sup>18</sup> Skëköl yëkkuö tö ichè: “Baka wè'ñe tso' kanebloie trigo wöttsoie, e' kè kawö ta' kkò payuëwā itso' kaneblök e' dalewa as ie' tö trigowö katò.” Ñies ichèitö: “Kaneblökwakpa kawöta patuë.” E' kueki s'wökirpa pasauk buaë se' kawöta.

<sup>19</sup> Yile debitü s'wökirpa eköl kkatök, ese kè iutar. Erë mik idebiturak bül mañal ikkatök ta iché tö ie'pa tö isuë, eta ttè e' wà chakó tö iyëne ö kè iyëne. <sup>20</sup> S'wökirpa tö ì sulu wamblekeia, kè éna ilo'yak, esepa wöuñú s'yamipa ulitane wörki as imalepa suarka ta ie'pa kè tö íyi sulu wamlò.

<sup>21</sup> Ye' tö be' a icheke Skëköl wörki ñies Jesucristo wörki ñies Skëköl biyöchökwakpa shukitule e'pa wörki tö ttè ekkëpa wà iutó ñikkëë s'wökirpa ulitane ta. Ie'pa saú ñikkëë. <sup>22</sup> Kè yi marka betbet s'wökirie. Mik be' tö imekeka, eta iwà bikeitsówa buaë kewe. Wëm tö ì sulu wamlé, ese mékabö s'wökirie e' ta ie'pa tö ichèmi tö be' tso' ie' pabakök. Ñies be' sueraë suluë ie'pa tö. Be' e' kkö'nú batse'r ì sulu qos e' yöki.

<sup>23</sup> Be' shü dalër ñië, e' kuëki kè be' kàne di' è yök. Mikle ta vino yó elkela kapöliie.

<sup>24</sup> Ì sulu wambleke welepa tö ese jcherwa sulitane wa bet, kam ishulir e' yöki. Erë ì sulu skà tso' ese kè jcherwa yi wa dö aishkuö ta mik ishuline eta. <sup>25</sup> Es ñies ì buaë wekesö ese wërwa bet. Erë kè iwëne bet, e' ta iwërdaë aishkuö ta, kè iblë nuk. E' kuëki kè yi marka betbet s'wökirie kam iwà bikeitswa buaë e' yöki.

## 6

<sup>1</sup> Wëpa tso' klöulewa kanè mésoie, esepa a ichó tö ie'pa kawötä iwökirpa dalöiök er bua' wa as iwökirpa kè tö Skëköl chò suluë, ñies as ie'pa kè tö ttè buaë wa se' tö s'wöbla'weke, e' chò suluë. <sup>2</sup> Ie'pa wökirpa dör Jesús mik erblökwakpa, e' ta ie'pa kè kàne idalöseukwa, ie'pa de ñi yamiie Jesús ttè wa e' kuëki. E' skéie ie'pa ké kanëblök bua'iewa. E' wà dör tö iwökirpa dör ñies Jesús

mik erblökwakpa. Ie'pa dör ñi yamipa ñi dalër taië. Ttè ekkè wa s'wöbla'ú, ichó sulitane a tö iütó.

*Se' er me'rie inuköl ki, e' dör suluë*

<sup>3</sup> Ttè buaë wa se' wöbla' Skëkëpa Jesucristo tö, e' tö se' a ikkacheke tö wes seneke yësyësë Skëköl a. Ttè e' wa se' tö s'wöbla'weke. Yile tso' s'wöbla'uk ttè kuä'ki wa, kè dör wes ttè wa se' tö s'wöbla'weke es, <sup>4</sup> e' ta' ie' e' ttsòka taië, erë ie' kè wä i jcher yës. Ttè kè wä ta, ese è tso' ie'pa er a, e' kabewekerakitö ñië se' tsiriwoie. Wépa tö ie'pa ttè iuteke, esepa ukyërke s'malepa ta, ñi blabatsökëlor, ñi chöke suluë ena ñi bikeitsöke suluë. <sup>5</sup> Këkraë ñi tsiriukerak ttè kueki. S'wöbla'ukwakpa ttè kuä'ki wa, esepa er me'rie i sulu è ki. Ttè moki ese kè ku'ia ie'pa wa. Ie'pa tö ttè kuä'ki pakeke e' blu'woie ème. <sup>6-7</sup> Erë ye' tö a' a ichè tö mik se' kune, eta se' kè wä i dë'ka. Ñies mik se' blënewa, eta kè se' wä i mìnè yës. E' kueki se' serke yësyësë wes Skëköl ki ikiane es ena se' ttsë'r buaë, i tso' se' wä e' è wa, e' ta' e' dör buaë shutë se' a inuköl taië tsata. <sup>8</sup> E' kueki se' wä chkè ta' datsi' ta', e' ta' se' ké ttsë'nuk buaë, e' dör wë' se' a. <sup>9</sup> E' skéie wépa e' blu'wakkä taië, esepa erkirke i sulu wamblök ta' ianemine i sulu ulà a wes dúla klörwä sho' a es. Ie'pa klöulewä sene sulu a, eré ese tö ie'pa sulu'weke, erë ie'pa tö iwawekeia, bata ekkè ta' ie'pa yilitewä idikia weinuk. <sup>10</sup> Inuköl dalër s'ëna e' dör i sulu tsäkië e' wì. Wëlepa tö inuköl kkecheke taië, e' ukuömik ttè mik se' erblöke e' olo'yërakitö ta' iweirke eriarke siarë.

*Pablo tö Timoteo bata patté*

<sup>11</sup> Erë be' dör Skëköl kanè méso buaë. Be' e' skóttsa i sulu qos ekkè yöki. E' skéie be' e' chó senuk yësyësë wes Skëköl ki ikiane es. Be' erbló Jesús mik këkraë. S'malepa dalëritsó. Be' weirke qos e' dalë'ttsó er bua' wa. S'malepa

saṽ er bua' wa. <sup>12</sup> Be' erblöke Jesús tté buaë e' mik, e' kueki be' e' tkówa darère ñippök ì sulu datse be' ki e' ta. Mik be' erblë' Jesús mik kuaë, eta e' yë'ka be' tö pë' tso' taië e' kukua. E' kéwö ska' ta Skököl tö be' klöo'bak senuk michoë ie' ta, ttè e' mik be' e' klö'ú darërëë kekraë, kè arwa as iwà dò be' ulà a. <sup>13</sup> Skököl dör sene mukwak e' wörki, ñies Cristo Jesús e' tsatkë' ttè mokì wa Poncio Pilato ska', e' wörki ye' tö be' a ichè tö <sup>14</sup> ì uk ye' tö be' ké e' wà iütó yësyëse as kè yi tö ì sulu kù be' ki be' kkatoie dò mik Skökëpa Jesucristo datskene olo ta' taië eta. <sup>15</sup> Mik ikéwö de, eta Skököl tö Jesucristo patkerane kkachè sulitane a. Skököl kïkarkeka taië,

e' eköl è dör íyi ulitane tsata.

Ie' dör blu'pa kos e'pa Blú ena skökölpa kos e'pa Këköl.

<sup>16</sup> ¡Ie' eköl è kè duöta'wa!

Ie' serke ie' olo ta' taië e' shua, kè yi döpa<sub>w</sub>a e' ska'.

Kè yi wa ie' suule iwöbla wa, ñies kè yi a ie' sunukwa.

¡Ie' è kawöta kïkëka kekraë!

¡Ie' è diché ta' taië kekraë! ¡Es e' idir!

<sup>17</sup> A Timoteo, inuköl blúpa a ichó tö ie'pa kè kàne e' ttsökka taië. Inuköl erta'wa, chöta'wa e' kueki ichó ie'pa a tö ie'pa kè kàne e' maukka inuköl mik. E' skéie ie'pa a ichó tö a' e' maúka Skököl è mik. Ie' tö se' a íyi buaë meke taië senoie, se' ttsé'woie buaë. <sup>18</sup> Ichó ie'pa a tö ì buaë ú taië s'kïmoie. A' kè kàne kkë'blök. S'kïmú a' inuköl wa er bua' wa. <sup>19</sup> Ie'pa tö iwé es, e' ta iské merane buaë Skököl tö ie'pa a aishkuö ta. Es sene chökke e' döraë ie'pa ulà a.

*Pablo e' chéat*

<sup>20</sup> A Timoteo, Skëkö<sub>l</sub> tté buaë mène be' ulà a, e' wakaneú er moki wa. Kapakè kè wà ta', kè dör Skëkö<sub>l</sub> dalöioie, ese kôs yöki be' e' skóttsa. Ie'pa wákpa tö iché tö e' dör ttè mokië. Ie' chörak tö ie'pa wä íyi jcher taië, erë e' dör kache. <sup>21</sup> Se' welepa tö iché tö ttè ese sini'kuérakitö ta ttè mik se' erblöke e' olo'yérakitö. E' kuëki be' e' skóttsa bánet ttè ese kôs yöki.

As Skëkö<sub>l</sub> er buaë chò a' ulitane a.

Tte Pa'ali Me' Skököl tö Se' a  
New Testament and Shorter Old Testament in Bribri (CS:bzd:Bribri)  
copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bribri

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Bribri

bzd

Costa Rica

### Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament and Shorter Old Testament

in Bribri

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective

copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 12 Mar 2019 from source files dated 5 Mar 2019

70b70297-578d-5d61-9b6f-3119201e28ca